



## لجنة الرقابة على المصارف

مصرف لبنان

بيروت في ٢٠٢٤/٧/٧

### تعميم رقم ٤ موجّه إلى المؤسسات المالية ومفوضي المراقبة لديها

#### الموضوع: مراكز القطع بالعملات الأجنبية.

تطبيقاً للقسم الأول من قرار مصرف لبنان الأساسي رقم ٦٥٦٨ تاريخ ٢٤/٤/١٩٩٧ (التعميم الأساسي رقم ٣٢)، يطلب من المؤسسات المالية التقيد بما يلي:

#### أولاً – احتساب مراكز القطع (FX Positions)

##### أ- احتساب مركز القطع المفتوح بالعملات الأجنبية (FX Open Position)

١. يحتسب مركز القطع المفتوح بكلّ عملة أجنبية على حدة وفقاً للمعادلة التالية:

١-١ مركز القطع المفتوح = المركز الصافي داخل الميزانية (+) المركز الصافي خارج الميزانية.

٢-١ المركز الصافي داخل الميزانية: الموجودات النقدية بالعملات الأجنبية (Monetary Assets)

(+) الموجودات غير النقدية بالعملات الأجنبية (Non-Monetary Assets) بالقيمة العادلة

(Fair Value) أو المقيّمة وفقاً لمنهجية الحقوق الصافية (Equity method) (-) المطلوبات

النقدية بالعملات الأجنبية (Monetary Liabilities).

٣-١ المركز الصافي خارج الميزانية: المبالغ بالعملات الأجنبية للاستلام (-) المبالغ بالعملات

الأجنبية للتسليم الناجمة عما يلي:

▪ عقود لأجل (Currency Forwards)

▪ عقود مبادلة (Currency Swaps)

▪ عقود مستقبلية (Currency Futures)

▪ عقود الخيار (Currency Options)

▪ أي عقود أخرى تمثل التزامات بتبادل عملات.

٢. يحتسب مركز القطع المفتوح بالعملات الأجنبية وفقاً للمعادلة التالية:

١-٢ مركز القطع المفتوح بالعملات الأجنبية = مجموع مراكز القطع المفتوحة بكلّ عملة أجنبية على حدة.

٣. تعتمد التعاريف الواردة في المعيار الدولي للمحاسبة IAS 21 للموجودات والمطلوبات النقدية (Monetary Assets & Liabilities).

٤. لا تتزَلَّ عناصر الأموال الخاصة المعنونة بالعملات الأجنبية والمصنفة أدوات رأسمالية بحسب المعيار الدولي للمحاسبة IAS 32 عند احتساب مركز القطع المفتوح بالعملات الأجنبية.

#### ب- احتساب مركز القطع العملائي الصافي بالعملات الأجنبية (Net Trading Position)

٥. يحتسب مركز القطع العملائي (Trading Position) بكل عملة أجنبية على حدة وفقاً للمعادلة التالية:

- **مركز القطع العملائي بكل عملة أجنبية** = مركز القطع المفتوح بكل عملة أجنبية (-) مركز القطع الموافق عليه من قبل مصرف لبنان استناداً إلى المادة "الرابعة" من تعميم مصرف لبنان الأساسي رقم ٣٢ تاريخ ٢٤/٤/١٩٩٧.

٦. يحتسب مركز القطع العملائي الصافي بالعملات الأجنبية وفق للمعادلة التالية:

- **مركز القطع العملائي الصافي بالعملات الأجنبية** = مجموع مراكز القطع العملائية الدائنة بالعملات الأجنبية (Sum of Long Trading Positions) (+) مجموع مراكز القطع العملائية المدينة بالعملات الأجنبية (Sum of Short Trading Positions).

#### ثانياً- المعالجة المحاسبية (Accounting Treatment) لتغيّر سعر الصرف ومعالجات أخرى

٧. تراعى المبادئ المذكورة في المعيار الدولي للمحاسبة IAS 21 للتعامل مع تغيّر سعر الصرف عند إعداد البيانات المالية بالليرة اللبنانية بما في ذلك ما يلي:

٧-١ تحويل (Translation) الموجودات والمطلوبات النقدية بالعملات الأجنبية (Monetary Assets & Liabilities) إلى الليرة اللبنانية على سعر الصرف المعتمد للتعامل مع المصارف بتاريخ إعداد البيانات المالية وتسجيل فروقات القطع بالليرة اللبنانية في بيان الربح أو الخسارة.

٧-٢ تحويل (Translation) الموجودات غير النقدية (Non-Monetary Assets) بالعملات الأجنبية، المصنفة بالقيمة العادلة (Fair Value) أو المقيّمة وفقاً لمنهجية الحقوق الصافية (Equity Method) على سعر الصرف المعتمد للتعامل مع المصارف بتاريخ إعداد البيانات المالية وتسجيل فروقات القطع بالليرة اللبنانية في بيان الربح أو الخسارة أو في الأموال الخاصة - عناصر الدخل الشامل الأخرى وفقاً لطبيعة الموجودات والمعيار الدولي للمحاسبة الذي يطبّق عليها.

٧-٣ تراعى كامل شروط تحديد القيمة العادلة (Fair Value) المشار إليها في المعايير الدولية للتقارير المالية ذات الصلة بما يعكس القيمة الفعلية بتاريخ التصريح للأدوات المالية المصنفة بالقيمة العادلة.

٧-٤ تحويل (Translation) الموجودات غير النقدية بالعملات الأجنبية (Non-Monetary Assets) المصنفة بالكلفة (At Cost) والمطلوبات غير النقدية بالعملات الأجنبية (Non-Monetary Liabilities) إلى الليرة اللبنانية على سعر الصرف التاريخي المعتمد للتعامل مع المصارف (Historical Exchange Rate) أي سعر الصرف المعتمد بتاريخ تسجيل العملية في البيانات المالية.

٧-٥ تحويل (Translation) عناصر الأموال الخاصة بالعملات الأجنبية والمصنفة أدوات رأسمالية بحسب المعيار الدولي للمحاسبة IAS 32 إلى الليرة اللبنانية على سعر الصرف التاريخي المعتمد للتعامل مع المصارف (Historical Exchange Rate) أي سعر الصرف المعتمد بتاريخ تسجيل العملية في البيانات المالية.

٨. كما يراعى ما يلي عند إعداد البيانات المالية:

٨-١ تسجيل فروقات القطع على أدوات الدين المصنفة بالقيمة العادلة مقابل عناصر الدخل الشامل الأخرى (Debt Instruments – Fair Value through OCI) بالليرة اللبنانية في بيان الربح أو الخسارة بما يتوافق مع المعيار الدولي للتقارير المالية IFRS 9، فيما تدرج فروقات تقييم هذه الأدوات (أي التغيّر في القيمة العادلة لهذه الأدوات) في الوضعية المالية ضمن البند المخصص "التغيّر المتراكم على الشهادات المصرفية والأدوات المالية المصنفة بالقيمة العادلة مقابل عناصر الدخل الشامل الأخرى".

٨-٢ إدراج فروقات التقييم العائدة للأسهم والحصص المصنفة بالقيمة العادلة مقابل عناصر الدخل الشامل الأخرى (Fair Value through OCI) ضمن بند "التغيّر المتراكم على الشهادات المصرفية والأدوات المالية المصنفة بالقيمة العادلة مقابل عناصر الدخل الشامل الأخرى"، فيما تسجّل بالليرة اللبنانية فروقات

القطع العائدة لهذه الأدوات في الوضعية المالية ضمن البند نفسه، بما يتوافق مع متطلبات المعيار الدولي للتقارير المالية IFRS 9.

٣-٨ تسجيل بالليرة اللبنانية قيمة الاستثمارات (بما فيها المساهمات في الوحدات التابعة) في أسهم شركات لبنانية في حال كان إصدار الأسهم من قبل هذه الشركات هو بالليرة اللبنانية. في حال كانت المؤسسة المالية قد سجلت قيمة هذه الاستثمارات بالعملة الأجنبية، يتوجب عليه تحويلها إلى الليرة اللبنانية وفقاً لما يلي:

١-٣-٨ على سعر الصرف التاريخي المعتمد للتعامل مع المصارف (Historical Exchange Rate) أي سعر الصرف المعتمد بتاريخ تسجيل العملية في حال كان الاستثمار مصنفاً بالكافة (At Cost).

٢-٣-٨ على سعر الصرف المعتمد للتعامل مع المصارف بتاريخ إعداد البيانات المالية في حال كان الاستثمار مصنفاً بالقيمة العادلة وشروط تحديد القيمة العادلة مطبقة أو بحسب منهجية الـ Equity method.

٤-٨ تسجيل بالليرة اللبنانية في الوضعية المالية، ضمن عناصر الأموال الخاصة، فروقات التقييم الناجمة عن تطبيق منهجية الـ Equity Method على المساهمات في الوحدات التابعة.

٩. في ما خص تطبيق المعيار الدولي للمحاسبة IAS 21 على مستوى البيانات المالية المجمعة للمؤسسات المالية (Consolidated Financial Statements) يراعى ما يلي عند إعداد هذه البيانات المالية بالليرة اللبنانية:

١-٩ تحويل (Translation) الموجودات والمطلوبات الناجمة عن التجميع مع الوحدات التابعة في الخارج على سعر الصرف المعتمد للتعامل مع المصارف بتاريخ إعداد البيانات المالية.

٢-٩ تحويل (Translation) عناصر الأموال الخاصة بالعملة الأجنبية الناجمة عن التجميع مع الوحدات التابعة في الخارج على سعر الصرف التاريخي المعتمد للتعامل مع المصارف (Historical Exchange Rate) أي سعر الصرف المعتمد بتاريخ تسجيل العملية في البيانات المالية.

٣-٩ تسجيل بالليرة اللبنانية فروقات القطع الناجمة عن التجميع مع الوحدات التابعة في الخارج ضمن الأموال الخاصة- عناصر الدخل الشامل الأخرى (Other Comprehensive Income).

### ثالثاً- احتساب الحدود القصوى المسموح بها لمراكز القطع العملائية الصافية

١٠. تحتسب الحدود القصوى المشار إليها في المادة "الثانية" (البند ٢) من تعميم مصرف لبنان الأساسي رقم ٣٢ تاريخ ١٩٩٧/٤/٢٤ على أساس إفرادي - فروع لبنان وفقاً لما يلي:

طريقة احتساب الأموال الخاصة	الحد الأقصى (% من الأموال الخاصة)	نوع المركز
نموذج EQFP	١٠٠% من الأموال الخاصة الأساسية السائلة المحررة بالليرة اللبنانية	مركز القطع العملائي الصافي- دائن (Long Net Trading Position)
نموذج EQF	٥% من الأموال الخاصة الأساسية لاحتساب النسب النظامية الأخرى	مركز القطع العملائي الصافي- مدين (Short Net Trading Position)

### رابعاً- التصريح إلى لجنة الرقابة على المصارف

١١. يعتمد النموذج FX-BS-F " تفاصيل بعض بنود الوضعية المالية التي تدخل في احتساب مركز القطع المفتوح بالعملة الأجنبية" المرفق ربطاً للتصريح عن المكونات التي تدخل في احتساب مركز القطع المفتوح بالعملة الأجنبية (FX Open Position). يتم التصريح عن النموذج "FX-BS-F" على المستوى والوتيرة المبيينين في الجدول أدناه:

النموذج	مستوى التطبيق	وتيرة التصريح
FX-BS-F	إفرادي - فروع لبنان	شهري
	مجمع - فروع لبنان والخارج والوحدات التابعة في لبنان والخارج	شهري

١٢. يعتمد، بدلاً عن النموذجين رقم ١ و ١-١:

١-١٢ النموذج FX-OP "مراكز القطع المفتوحة بالعملات الأجنبية FX Open Positions" المرفق ربطاً للتصريح عن المركز المفتوح بكلّ عملة أجنبية على حدة.

٢-١٢ النموذج FX-SPX-F "معلومات عن مراكز القطع والتجاوزات على الحدود المسموح بها" المرفق ربطاً للتصريح عن أي معلومات ذات صلة بمخاطر القطع مطلوبة من قبل لجنة الرقابة على المصارف والتجاوزات (إن وجدت) على الحدود المسموح بها لمراكز القطع.

١٣. يتمّ التصريح عن النماذج أعلاه على المستوى والوتيرة المبينين في الجدول أدناه:

النموذج	مستوى التطبيق	وتيرة التصريح
FX-OP	إفرادي – فروع لبنان	شهري
FX-SPX-F	إفرادي – فروع لبنان	شهري

١٤. يبدأ التصريح وفقاً للنماذج المشار إليها أعلاه اعتباراً من كانون الأول ٢٠٢٣.

### خامساً – التعاميم والمذكرات الملغاة

١٥. يلغى:

١-١٥ تعميم لجنة الرقابة على المصارف إلى المؤسسات المالية رقم ٢ تاريخ ٢٠١٤/٥/٢١ "الحدود المسموح بها لمراكز القطع".

٢-١٥ مذكرة لجنة الرقابة على المصارف رقم ٢٠١٧/١٥ تاريخ ٢٠١٧/١٢/٥ "التصريح أسبوعياً عن النموذجين ١ و ١-١ المتعلقين بمراكز القطع"

٣-١٥ مذكرة لجنة الرقابة على المصارف رقم ٢٠٢٢/٥ تاريخ ٢٠٢٢/٧/١٥ "التصريح عن تفاصيل بعض بنود الوضعية المالية".

عن لجنة الرقابة على المصارف

الرئيس  
ميّة الدباغ

مرفقات:

١. نموذج EQFP "الأموال الخاصة الأساسية السائلة المحررة بالليرة اللبنانية لاحتساب الحد الأقصى لمركز القطع العملائي الصافي الدائن (Long Net Trading Position)"
٢. نموذج FX-OP "مراكز القطع المفتوحة بالعملات الأجنبية FX Open Positions"
٣. نموذج FX-SPX-F "معلومات عن مراكز القطع والتجاوزات على الحدود المسموح بها"
٤. نموذج FX-BS-F "تفاصيل بعض بنود الوضعية المالية التي تدخل في احتساب مركز القطع المفتوح بالعملات الأجنبية"